

**THE DAGPO EDUCATIONAL FUND**  
**RAPPORT ANNUEL POUR L'ANNÉE 2016**

## TABLE DES MATIERES

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Avant propos .....  | Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd. |
| Introduction.....   | 4                                   |
| Informations general .....                                      | 4                                   |
| Structure de l'organisation .....                               | 4                                   |
| Principales activités et développement des projets en 2016..... | 5                                   |
| En conclusion .....   | 6                                   |

## AVANT-PROPOS

Tout d'abord, c'est avec grand plaisir que nous vous présentons ce rapport annuel. L'étude de projet concernant l'installation d'un système de chauffage au monastère à principalement occupé les esprits pour l'année 2016. Nous avons pris contact avec *the Université Technique de Delft*, aux Pays Bas, en vue d'étudier et d'examiner plus en détails les possibilités de recourir à un système de chauffage à énergie renouvelable au sein du monastère. Ce partenariat a finalement permis d'élargir les recherches sur :

- a) les moyens techniques envisageables de rénovation et de chauffage concernant les bâtiments existants
- b) les possibilités de recourir dans la région à de l'écoconstruction ou construction durable.

En outre, il est à noter quelques changements au sein de notre direction. Mme E. van Weelden a démissionné de son poste de Présidente, laissant sa place à M. MJ Jhampa Gyamtshog. M. L. A. Tjiptobiantoro a démissionné de son poste de *General Member*, cédant sa place à Mme Van der Bom-Tjoa.

Concernant les activités et le développement des projets pour l'année 2016, ceci sera développé ci-après.

## **INTRODUCTION**

Dans ce rapport annuel 2016, vous trouverez tout d'abord des informations générales portant sur la Fondation TDEF et sur son organisation structurelle. Les points concernant les activités et les principaux développements en 2016 seront ensuite abordés et expliqués, puis suivit d'une brève conclusion.

## **INFORMATIONS GENERALES**

La Fondation 'The Dagpo Educational Fund (TDEF)' a été créée dans le but de soutenir les aspects culturels, éducatifs et philosophiques des traditions bouddhistes de l'université du monastère Dagpo Shedrub Ling, partout dans le monde, afin que ces traditions puissent survivre et être partagées avec toutes celles et ceux qui s'y intéressent.

La Fondation a pour objet la réalisation de projets à but non lucratif et toutes les ressources financières qui lui sont affectées vont dans ce sens.

Un caractère social fort se dégage des objectifs de la Fondation TDEF car les personnes qui vivent en harmonie avec les traditions de Dagpo Shedrub Ling, apporteront leur contribution, le cas échéant, à l'éducation, à la santé ainsi qu'à d'autres formes d'aide humanitaire.

## **STRUCTURE DE L'ORGANISATION**

Composition du conseil d'administration au mois de février 2016

- Président: M. Lopsang Jhampel Jhampa Gyamtshog
- Secrétaire: Mme P.C.G. Hendriks
- Trésorier: Mme L.H.F.M. Teunissen-van den Ende
- *Membres généraux*: Mme M.H. van den Eijkhoff et Mme M.M.H.L.T. van der Bom-Tjoa

Nous avons comme objectif de réunir le Conseil au moins une fois par an. Cependant, tout au long de l'année, les flux d'informations sont échangés soit par courrier électronique, par téléphone ou lors de réunions.

## **PRINCIPALES ACTIVITES ET DEVELOPPEMENT DES PROJETS EN 2016**

### **Contact avec les donateurs**

En 2016, nous avons adressé à tous les donateurs une carte à l'occasion de la fête du Losar, le nouvel an tibétain, année 2143. Deux jeunes moines et écoliers du Thoasam Lingschool illustrent cette carte. Concernant le programme scolaire pour l'année 2016, le sujet portant sur les principes fondamentaux de la philosophie et de la logique a été intégré.

### **Visite du monastère Université Dagpo Shedrub Ling à Kullu en Inde**

Cette année, le Vénérable Dagpo Rinpoché n'a pas donné d'enseignements. Cependant, au mois d'octobre, des enseignements ont été donnés par le Vénérable Ganden Tri Rinpoché. Bien que personne provenant des Pays-Bas n'a participé à ces enseignements, dans le cadre du projet de chauffage, un des membres du conseil s'est rendu au monastère en novembre, accompagné avec des étudiants et des superviseurs de l'Université technique de Delft.

(cf. «projets»)

Il est à noter que le nombre de moines au sein du monastère est en augmentation cette année. L'objectif est d'atteindre progressivement leur nombre, jusqu'à 300 moines.

Il y a actuellement 180 moines résidant dans le monastère, dont 69 en âge de fréquenter l'école primaire.

### **L'école Thosam Ling**

Au terme de cette année, le nouveau directeur de l'école n'a pas répondu aux besoins et aux attentes. Il a été remercié et a quitté le monastère. A ce jour, le poste de directeur d'école est toujours vacant. Il est encore difficile de recruter de bons enseignants et ceci devient urgent car que le nombre d'étudiants ne cesse de croître. Les quatre enseignants qui interviennent en ce moment au sein de l'école encadrent de leur mieux les enfants et donnent la meilleure éducation possible à tous ces jeunes écoliers.

### **Centre de retraite et d'étude**

Le statut du projet de centre de retraite et d'étude n'a pas encore changé. Le transfert officiel du terrain n'est toujours pas terminé. Comme déjà mentionné dans les rapports annuels précédents, en cause la lenteur des procédures bureaucratiques au niveau de la municipalité, de la province, du département et de l'État.

### **Service de santé**

Depuis le mois d'avril 2016, un poste médical a été créé et installé dans un des garages situé sous l'école. Il a été aménagé temporairement et modestement pour l'occasion. Un médecin à la retraite y donne des consultations à l'intention des moines et des habitants, au rythme de deux fois par semaine. Il est assisté par un moine qui a récemment suivi un programme de soins infirmiers.

Pour donner à ce poste médical une fonction à part entière, on étudie actuellement les possibilités d'une construction nouvelle qui prendrait place sur un terrain situé devant l'école. (cf. «projets»)

## Projets

*Un projet de chauffage et un nouveau centre de santé multifonctionnel comme exemples d'écoconstruction.*

Le projet de chauffage a subi d'importants développements cette année. Après avoir découvert que l'Inde a peu ou pas d'informations concernant les systèmes de chauffage, l'Université technique de Delft a été sollicitée. Nous avons beaucoup échangé avec Ir van Bennekom du département d'architecture, *Complex Projects*. Au cours de nos discussions, il a été décidé de donner à ce projet de chauffage un sens social beaucoup plus large. Les étudiants ont été chargés de rechercher diverses possibilités de construction et de chauffage durable et écologique dans toute la vallée de Kullu en Inde, sans limiter leur recherche seulement au monastère. Deux dessins pourraient être envisagés:

A. Le premier porterait sur la rénovation de l'école Thoasam Ling et le chauffage de l'école. Ce sera l'occasion de tester ce changement sur l'ensemble du monastère.

B. Le deuxième porterait sur un nouveau centre de santé et d'information durable. La fonction de ce bâtiment serait adaptée aux besoins du monastère et de ses habitants environnants. Les deux modèles devraient servir d'exemples pour toute la région. Au début du mois d'octobre, 12 étudiants et 3 superviseurs de l'Université technique de Delft ont commencé leurs recherches. Du 15 au 22 novembre, ils ont entrepris des recherches sur le terrain et sont restés au sein du monastère. L'un des membres du conseil d'administration était également présent pour aider à la supervision de ces recherches. Les étudiants présenteront les conclusions de leurs recherches le 1er février 2017.

Au mois de mars 2017, un deuxième groupe d'étudiants vont commencer leur travail et poursuivre les recherches. Ils vont s'orienter vers la mise en œuvre du projet.

Début juillet 2017, ils présenteront leurs conclusions. Le plus grand défi reste de trouver des techniques écologiques et durables applicable à cette région en ce qui concerne le système de construction et de chauffage.

la Fondation Kadam Chöling s'occupe de lever les fonds pour le financement nécessaire à la création du poste de médecin, et à cette fin, elle organise plusieurs activités. La fondation *De Wilde Ganzen* la soutien dans ce projet.

## Réunions

En outre, les membres du conseil d'administration se sont réunies deux fois cet année et tenu informés tout au long de l'année par téléphone et par courrier électronique.

## En conclusion

En ce qui concerne l'année 2016, nous pouvons constaté que le nombre de donateurs a progressivement augmenté. Beaucoup d'énergie et de temps ont été investis dans la mise en place et la supervision de l'étude du système de chauffage et de refroidissement durable de l'école et du monastère, ainsi que pour l'étude portant sur la construction durable d'un poste médical. Nous poursuivrons ces activités en 2017. Ce n'est que lorsque toutes les possibilités (durables) pour les systèmes de chauffage actif et passif auront été étudiées que leurs constructions pourront être envisagées. Même logique en ce qui concerne le poste médical.